



ORATORIO SALESIANO

GUIDA ALL'USO

DI



PER LE FAMIGLIE



Cari genitori,

per semplificare l'organizzazione, la gestione e la prenotazione di tutte le attività del nostro Oratorio, abbiamo scelto di adottare il portale online **SANSONE**. Questo sistema permette di gestire online l'iscrizione alle varie attività dell'Oratorio, effettuare i pagamenti tramite qualsiasi carta di credito (VISA/MASTERCARD), verificare le presenze, ricevere aggiornamenti e notifiche direttamente dalla Segreteria dell'Oratorio.

Per ogni ragazzo che frequenta le attività dell'Oratorio (es. catechismo, Grandi Vacanze, etc.) viene creato un profilo web sul portale Sansone e, tramite un codice utente e una password personale, la famiglia potrà accedere in qualsiasi momento al profilo del/la figlio/a.

Le credenziali verranno rilasciate alla famiglia tramite mail al momento della registrazione al portale.

Cosa cambia per le GV2026?

Agli iscritti delle Grandi vacanze verrà consegnato un braccialetto personale, con validità temporale illimitata, che sarà utilizzato per registrare gli ingressi, le uscite, la mensa, le gite, etc.

L'iscrizione alle **GRANDI VACANZE** avviene in quattro fasi:

Fase 1: **REGISTRAZIONE** al portale SANSONE

Fase 2: **LOGIN** al portale SANSONE

Fase 3: **CARICAMENTO CREDITO**

Fase 4: **ISCRIZIONE ALLE GRANDI VACANZE**



ATTENZIONE

**NON E' POSSIBILE PRESENTARSI IL LUNEDI'
MATTINA SENZA AVERE FATTO LA
REGISTRAZIONE AL PORTALE SANSONE E LA
CONSEQUENTE ISCRIZIONE ALLE GV 2026**

**TUTTI I BAMBINI CHE SI PRESENTANO IL
LUNEDI' DEVONO ESSERE ISCRITTI ALLE GV
2026**



FASE 1: Registrazione

Per effettuare la prima registrazione bisogna:

- Inquadrare e/o scansionare con il tuo cellulare il QR- Code che si trova in alto a destra per scaricare l'APP SANSONE.

OPPURE

- Entrare nel seguente sito:

<https://sansone.clsoft.it/ords/f?p=112:999:::NO::G,CS:217,zuiQgZO0ifnxUfPtscZBKM9WyCc%3D>

Compilare il form inserendo tutti i dati richiesti del bambino/a che si deve iscrivere alle GV.

- La mail da te indicata sarà quella utilizzata per l'utilizzo dell'account.

A questa mail verranno inviate le istruzioni per il primo accesso , per cambi di password e per eventuali comunicazioni.

E' consigliabile che sia l'email di un genitore.


- Il numero telefonico indicato come **Emergenze ICE** deve essere diverso dal cellulare di tuo/a figlio/a. E' quello che verrà utilizzato come contatto di emergenza e, in caso di necessità, sarà il primo ad essere chiamato.
- In fondo alla pagina , nella casella che ti invita a scegliere il modello del modulo da stampare, aprire il menù a tendina e selezionare **"Modulo bambini Grandi vacanze 2026"** e poi cliccare sul riquadro blu **"Genera modulo"**

* Privacy Autorizzo la memorizzazione dei dati per la registrazione in Sansone

* Campi obbligatori

Scegli il modello del modulo da stampare

Modello Modulo bambini Grandi Vacanze 2026

Genera Modulo 

Chi ha più figli deve fare la registrazione per ogni figlio.

Sarà cura della segreteria unire tutti i figli sotto un unico gruppo familiare.

Questo modulo servirà per la registrazione dei dati del bambino/a su Sansone.

ATTENZIONE!!!!

La compilazione del modulo non comporta l'iscrizione alle Grandi Vacanze.

Una volta generato il modulo di registrazione, seguire questi passaggi:

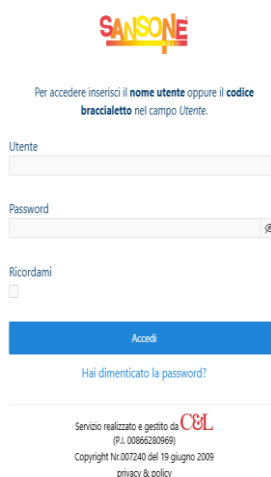
1. **Stampare** il PDF del modulo
2. **Firmare** il modulo (essendo coinvolti minorenni, è necessario il consenso esplicito dei genitori). Bisogna firmare anche il modulo NOTIZIE particolari anche in assenza di patologie.
3. **Consegnare** il modulo firmato alla segreteria dell'Oratorio (in sala Madre Teresa); ***dal lunedì al giovedì dalle 15.30 alle 18.30***
4. **Dopo avere consegnato il modulo firmato**, la segreteria provvederà a creare l'account personale. Riceverete una mail contenente il nome utente (è un numero di 9 cifre) e le istruzioni per generare la password.
5. All'atto della consegna in segreteria del modulo firmato, **vi verrà consegnato un braccialetto** che dovrà essere tassativamente indossato dal bambino durante le Grandi Vacanze. Servirà per le rilevazioni presenze e per la mensa. In caso di smarrimento il prezzo per l'acquisto del nuovo braccialetto è di € 5,00.

N.B.: Poiché la mail viene inviata automaticamente, controllare anche la casella dello spam.

FASE 2: LOGIN

Una volta ricevuto le credenziali per l'accesso, potete entrare attraverso la pagina:

<https://sansone.clsoft.it> ; Inserire user e password:



The image shows the login page for the Sansone portal. At the top is the Sansone logo. Below it, a message reads: "Per accedere inserisci il nome utente oppure il codice braccialetto nel campo Utente." There are two input fields: "Utente" and "Password". Below the "Password" field is a checkbox labeled "Ricordami". A blue "Accedi" button is positioned below the fields. A link "Hai dimenticato la password?" is located below the button. At the bottom, it states "Servizio realizzato e gestito da C&L (P.I. 00866200969) Copyright Nr.007240 del 19 giugno 2009 privacy & policy".

Questa è la schermata principale; in questa sezione si trovano tutte le azioni che si possono fare attraverso il portale Sansone:



The image displays the main dashboard of the Sansone portal. At the top left, there is a user profile for "Nadia Scurati" with a circular icon. To the right of the profile is a "Braccialetto" input field. Below this is a section titled "Comunicazioni e Avvisi" containing a "MENU SETTIMANALE (CLICCARE SULLA GRAFFETTA)". The dashboard features six main action tiles:

- Iscrizione alle attività**: Icon of a compass. Description: "Iscriviti o rinuncia alla partecipazione di un'attività su tutte le sedi".
- Richiesta entrata / uscita**: Icon of a clock and a pie chart. Description: "Inserisci una richiesta di entrata/uscita rispetto agli orari predefiniti".
- Ricarica credito**: Icon of a credit card and coins. Description: "Effettua una ricarica del tuo credito tramite carta di credito".
- Estratto conto**: Icon of a clipboard and coins. Description: "Visualizza tutti i movimenti del tuo credito".
- Riepilogo attività**: Icon of an open book and a compass. Description: "Elenca tutte le attività a cui ti sei iscritto".
- Presenze**: Icon of a turnstile. Description: "Consultazione delle presenze".

At the bottom left, there is a section titled "Gruppi utente".

LE FUNZIONI

Iscrizione alle attività



Iscriviti o rinuncia alla partecipazione di un'attività su tutte le sedi

Cliccando in questa sezione è possibile accedere a tutte le attività a cui ci si può iscrivere

Richiesta entrata / uscita



Inserisci una richiesta di entrata/uscita rispetto agli orari predefiniti

In questa sezione è possibile chiedere l'uscita anticipata del proprio figlio/a compilando la schermata che compare, in cui indicare data, orario, nominativo di chi viene a prendere il bambino/a. La richiesta si attiva cliccando sul pulsante + in basso a DX.



Ricarica credito



Effettua una ricarica del tuo credito tramite carta di credito

In questa sezione è possibile caricare il credito online tramite carta di credito (Visa/Mastercard)

Estratto conto



Visualizza tutti i movimenti del tuo credito

Mostra i movimenti contabili di tutte le operazioni effettuate: ricariche, iscrizioni, annullamenti, ecc.

Riepilogo attività



Elenca tutte le attività a cui ti sei iscritto

Elenca tutte le attività per le quale ci si è iscritti. E' necessario prima selezionare un intervallo di date per la ricerca.

Presenze



Consultazione delle presenze

In questa sezione sono riportate tutte le presenze rilevate col braccialetto

FASE 3: CARICAMENTO CREDITO

Quando si effettua l'iscrizione alle Grandi Vacanze SANSONE preleva automaticamente la quota da pagare dal proprio credito disponibile.

Il credito può essere ricaricato:

- Presso la Segreteria dell'Oratorio esclusivamente in **CONTANTI**
Il lunedì, martedì, mercoledì e giovedì dalle 15.30 alle 18.30
- Online con carta di credito (Visa, Mastercard)

Andare su OPERATIVITA' e cliccare su RICARICA CARTA DI CREDITO:

The screenshot displays the 'Operatività' section of a web application. On the left is a blue sidebar menu with options: Operatività, Segreteria, Persone, Presenze, Spazi, and Amministrazione. The main content area shows the user profile for 'Nadia Scurati' with a 'Braccialetto' field. Below this is a 'Comunicazioni e Avvisi' section containing a 'MENU SETTIMANALE (CLICCARE SULLA GRAFFETTA)'. The menu consists of six tiles: 'Iscrizione alle attività', 'Richiesta entrata / uscita', 'Ricarica credito', 'Estratto conto', 'Riepilogo attività', and 'Presenze'. The 'Ricarica credito' tile, which features an icon of a credit card and coins, is circled in red. A large blue arrow points downwards from the bottom of the screenshot.

Caricare l'importo desiderato, cliccare su NEXI X PAY e su PROCEDI:

Operatività \ Nadia Scurati Credito istituzionale 1,00€

Ricarica credito Help

* Importo ricarica €
E' l'importo che verrà accreditato su Sansone

* Scegli il metodo di pagamento
 Nexi Xpay

Spese ricarica €

Importo addebito €



Compilare con i dati della propria carta di credito, spuntare la casella INFORMATIVA NEXI e cliccare su PAGA:

Operatività \ Nadia Scurati Credito istituzionale 1,00€

Ricarica con Nexi

Conto **Istituzionale**
Importo che verrà addebitato **1,00€**
Importo che verrà accreditato su Sansone **1,00€**

NUMERO CARTA

SCADENZA CVV

Ho letto l'informativa privacy Nexi

L'IMPORTO VIENE ACCREDITATO IMMEDIATAMENTE SUL CREDITO ISTITUZIONALE

FASE 4: ISCRIZIONE ALLE GRANDI VACANZE

Per iscriversi alle Grandi Vacanze, mensa e gite etc. cliccare su:



- Per prima cosa cliccare **ISCRIVITI** sull'icona della maglietta Grandi Vacanze



Cliccare sul carrello in alto a destra




Cliccare sulla seguente icona



Scegliere la taglia della maglietta, cliccare salva e conferma iscrizione in alto a destra:

Dettaglio iscrizione ✕

	Descrizione	Maglietta Grandi Vacanze (OBBLIGATORIA) Nelle Opzioni scegli la taglia della maglietta
	Località	Sesto San Giovanni
	Periodo	09/06/2026 - 17/07/2026
	Termine iscrizione	12/07/2026 23:00
	Termine rinuncia	12/07/2026 23:00
	Quota iscrizione	€ 0,00

Opzioni

Che taglia vuoi? **(Obbligatoria)**

Taglia M ▼

Conferma

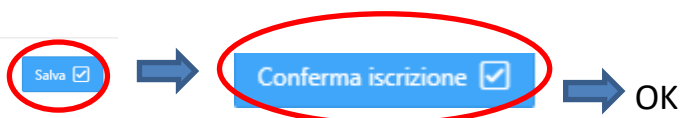
Note

Nr. Partecipanti

1

Prezzo iscrizione €

0



- Cliccare **ISCRIVITI** sulle settimane in cui voglio iscrivere il bambino/a; **(ad esempio voglio iscrivere il bambino/a alla prima settimana)**

Maglietta Grandi Vacanze (OBBLIGATORIA)
Tipo Varie
Periodo 08/06/2026 - 17/07/2026
Termine iscrizioni 12/07/2026 23:00
Prezzo € 0,00
Nel carrello ✓

1^ Settimana (ISCRIZIONE)
Tipo Iscrizione settimanale
Periodo 08/06/2026 - 12/06/2026
Termine iscrizioni 07/06/2026 23:00
Prezzo € 30,00
Iscriviti

Lunedì1^ Settimana (BUONO PASTO)
Tipo Mensa
Giorno 08/06/2026
Termine iscrizioni 08/06/2026 09:00
Prezzo € 6,50
Iscriviti

Martedì Prima Settimana (BUONO PASTO)
Tipo Mensa
Giorno 09/06/2026
Termine iscrizioni 09/06/2026 09:00
Prezzo € 6,50
Iscriviti

Mercoledì Prima Settimana (BUONO PASTO)
Tipo Mensa
Giorno 10/06/2026
Termine iscrizioni 10/06/2026 09:00
Prezzo € 6,50
Iscriviti

Giovedì Prima Settimana (BUONO PASTO)
Tipo Mensa
Giorno 11/06/2026
Termine iscrizioni 11/06/2026 09:00
Prezzo € 6,50
Iscriviti

Maglietta Grandi Vacanze (OBBLIGATORIA)
Tipo Varie
Periodo 08/06/2026 - 17/07/2026
Termine iscrizioni 12/07/2026 23:00
Prezzo € 0,00
Rinuncia

1^ Settimana (ISCRIZIONE)
Tipo Iscrizione settimanale
Periodo 08/06/2026 - 12/06/2026
Termine iscrizioni 07/06/2026 23:00
Prezzo € 30,00
Nel carrello ✓

Lunedì1^ Settimana (BUONO PASTO)
Tipo Mensa
Giorno 08/06/2026
Termine iscrizioni 08/06/2026 09:00
Prezzo € 6,50
Iscriviti

- Se si vuole acquistare il buono pasto cliccare **ISCRIVITI** sul giorno in cui si desidera mangiare in mensa (**ad esempio lunedì della prima settimana**). Il pasto comprende il primo, secondo, contorno, frutta/dolce, pane e acqua.
Non è previsto solo il primo piatto.

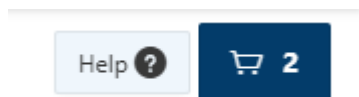


Maglietta Grandi Vacanze (OBBLIGATORIA) Tipo Varie Periodo 08/06/2026 - 17/07/2026 Termine iscrizioni 12/07/2026 23:00 Prezzo € 0,00 Rinuncia	1^ Settimana (ISCRIZIONE) Tipo Iscrizione settimanale Periodo 08/06/2026 - 12/06/2026 Termine iscrizioni 07/06/2026 23:00 Prezzo € 30,00 Nel carrello ✓	Lunedì1^ Settimana (BUONO PASTO) Tipo Mensa Giorno 08/06/2026 Termine iscrizioni 08/06/2026 09:00 Prezzo € 6,50 Iscriviti
---	---	---



Maglietta Grandi Vacanze (OBBLIGATORIA) Tipo Varie Periodo 08/06/2026 - 17/07/2026 Termine iscrizioni 12/07/2026 23:00 Prezzo € 0,00 Rinuncia	1^ Settimana (ISCRIZIONE) Tipo Iscrizione settimanale Periodo 08/06/2026 - 12/06/2026 Termine iscrizioni 07/06/2026 23:00 Prezzo € 30,00 Nel carrello ✓	Lunedì1^ Settimana (BUONO PASTO) Tipo Mensa Giorno 08/06/2026 Termine iscrizioni 08/06/2026 09:00 Prezzo € 6,50 Nel carrello ✓
---	---	--

- Andare sul carrello




Andando su **CONFERMA ISCRIZIONE** si acquisterà un pasto come da menù (visionabile su **OPERATIVITA'**). Se il bambino/a desidera come primo piatto la pasta in bianco bisogna cliccare sulla seguente icona:

	Lunedì1^ Settimana (BUONO PASTO) Giorno 08/06/2026 Termine iscrizioni 08/06/2026 09:00 Prezzo € 6,50
--	--

Aprire la tendina e scegliere opz. 01 e cliccare Salva

Dettaglio iscrizione ✕

	Descrizione	Lunedì1^ Settimana (BUONO PASTO)
	Località	Sesto San Giovanni
	Giorno	08/06/2026
	Termine iscrizione	08/06/2026 09:00
	Termine rinuncia	08/06/2026 09:00
	Quota iscrizione	€ 6,50

Prerequisiti necessari

Iscritti agli eventi **1^ Settimana (ISCRIZIONE) (Dal 08/06/2026) - Oratorio Rondinella**
In rosso i prerequisiti obbligatori e mancanti

Opzioni

Opz.01
PASTA IN BIANCO ▼

Conferma

Note

Nr. Partecipanti
1

Prezzo iscrizione €

Salva

Comparirà il riassunto di quello a cui mi sono iscritto ed il totale da pagare:

5

Iscrizioni **2** **€ 36,50**

 1^ Settimana (ISCRIZIONE) Periodo 08/06/2026 - 12/06/2026 Termine iscrizioni 07/06/2026 23:00 Prezzo € 30,00	 Lunedì1^ Settimana (BUONO PASTO) Giorno 08/06/2026 Termine iscrizioni 08/06/2026 09:00 Prezzo € 6,50
--	--

Cliccare si in alto a destra su

Conferma iscrizione

Iscrizione avvenuta correttamente! ✕

LA PROCEDURA E' CONCLUSA , SI E' ISCRITTI ALLE GV 2026!!!!!!

ANNULLAMENTO ISCRIZIONE

E' possibile annullare l'iscrizione alla settimana, alla mensa, alle gite, etc., entro i termini indicati, cliccando su **RINUNCIA**.

Nell'esempio sotto l'ultimo termine per annullare l'iscrizione alla 1^ settimana è il 7/6 entro le ore 23.00, mentre per la mensa l'8/6 entro le ore 9.00

Marta Rossi Credito istituzionale 13,50€

Tutte Settimana Help ? 0

Ricerca

Maglietta Grandi Vacanze (OBBLIGATORIA)
Tipo Varie
Periodo 08/06/2026 - 17/07/2026
Termine iscrizioni 12/07/2026 23:00
Prezzo € 0,00
Rinuncia

1^ Settimana (ISCRIZIONE)
Tipo Iscrizione settimanale
Periodo 08/06/2026 - 12/06/2026
Termine iscrizioni 07/06/2026 23:00
Prezzo € 30,00
Rinuncia

Lunedì Prima Settimana (BUONO PASTO)
Tipo Mensa
Giorno 08/06/2026
Termine iscrizioni 08/06/2026 09:00
Prezzo € 5,50
Rinuncia



Rinuncia partecipazione

Descrizione 1^ Settimana (ISCRIZIONE)

Località	Sesto San Giovanni
Periodo	08/06/2026 - 12/06/2026
Termine iscrizione	07/06/2026 23:00
Termine rinuncia	07/06/2026 23:00
Quota iscrizione	€ 30,00

Prerequisiti obbligatori. E' necessario essere:

Iscritti agli eventi **Maglietta Grandi Vacanze (OBBLIGATORIA) (Dal 08/06/2026) - Oratorio Rondinella**

In rosso i prerequisiti mancanti

Conferma

Nr. Partecipanti
1

Prezzo iscrizione €
30

Rinuncio partecipazione

Cliccare su **RINUNCIO PARTECIPAZIONE + OK**

The screenshot shows a user interface for 'Marta Rossi'. In the top right corner, the 'Credito istituzionale' (institutional credit) is displayed as '50,00€', which is circled in red. Below the header, there are navigation elements: a 'Tutte' button, a 'Settimana' filter, a 'Help' icon, and a shopping cart icon showing '0'. A search bar labeled 'Ricerca' is also present. The main content area features three activity cards:

- Maglietta Grandi Vacanze (OBBLIGATORIA)**: Tipo Varie, Periodo 08/06/2026 - 17/07/2026, Termine iscrizioni 12/07/2026 23:00, Prezzo € 0,00. Action: [Rinuncia](#)
- 1^ Settimana (ISCRIZIONE)**: Tipo Iscrizione settimanale, Periodo 08/06/2026 - 12/06/2026, Termine iscrizioni 07/06/2026 23:00, Prezzo € 30,00. Action: [Iscriviti](#)
- Lunedì Prima Settimana (BUONO PASTO)**: Tipo Mensa, Giornata 08/06/2026, Termine iscrizioni 08/06/2026 09:00, Prezzo € 6,50. Action: [Iscriviti](#)

Avendo annullato la mensa (€ 6,50) ed una settimana di iscrizione (€ 30,00) l'importo di € 36,50 è stato riaccreditato sul conto istituzionale quindi è riutilizzabile per ulteriori iscrizioni. **NON VENGONO RESTITUITI SOLDI IN CONTANTI PER NESSUN MOTIVO.**

In caso di spostamento da una settimana all'altra bisogna rinunciare alla settimana da annullare e prenotare la nuova settimana.